

# Psa

## Chapter 22

### Urdu Interlinear

Reference: Urdu Geo Version

1	لَمְנַחַח	עַל-	אַיִלַת	הַשַּׁחַר	מִזְמוֹר	לְדָוִד:	אֱלֹי	אֱלֹי	לְמַח
	-سرکردہ-موسیقار-کے-لیے	-پر	برنی	-صبح-کی	زبور	داؤد-کا	میرے-خدا	میرے-خدا	کیوں
	<a href="#">H5329</a>		<a href="#">H0365</a>	<a href="#">H7837</a>	<a href="#">H4210</a>	<a href="#">H1732</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H0410</a>	<a href="#">H4100</a>
	עֲזַבְתִּי	רְחוֹק	מִיְשׁוּעָתִי	דְּבָרִי	שְׁאֵנָתִי:				
	ٹو-نے-چھوڑا-مجھے	دُور	-میری-نجات-سے	الفاظ	میری-چیخ-کے				
	<a href="#">H7350</a>		<a href="#">H3444</a>	<a href="#">H1697</a>	<a href="#">H7581</a>				

ہوں، رہا چیخ مَیں ہے؟ دیا کر ترک کیوں مجھے نے ٹو خدا، میرے اے خدا، میرے اے برنی۔ کی صبح طلوعِ طرز: لئے۔ کے راہنما کے موسیقی زبور۔ کا داؤد آتی۔ نہیں نظر نجات میری لیکن

2	אֱלֹהֵי	אֶקְרָא	יוֹמָם	וְלַיְלָא	תַּעֲנֶנּוּ	וְלַיְלָא	דְּוַמְיָה	לִי:
	میرے-خدا	میں-پکارتا-ہوں	دن-کو	اور-نہیں	ٹو-جواب-دیتا	اور-رات-کو	اور-نہیں	خاموشی
	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H7121</a>	<a href="#">H3119</a>	<a href="#">H3808</a>		<a href="#">H3915</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H1747</a>

پاتا۔ نہیں آرام لیکن ہوں، پکارتا کو رات دیتا۔ نہیں جواب ٹو لیکن ہوں، چلاتا مَیں کو دن خدا، میرے اے

3	וְאֵתָה	קְדוֹשׁ	אוֹשֵׁב	הַהַלְלוֹת	יִשְׂרָאֵל:
	اور-ٹو	قدوس	بیٹھنے-والا	حمدوں	اسرائیل-کی
	<a href="#">H6918</a>	<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H8416</a>	<a href="#">H3478</a>	

ہے۔ ہوتا نشین تخت پر سرائی مدح کی اسرائیل جو ٹو ہے، قدوس ٹو لیکن

4	בָּךְ	בְּטַח	אֲבֹתַיִנוּ	בְּטַח	וְתַפְלִטָּמוּ:
	-تجھ-پر	بھروسہ-رکھا	ہمارے-باپ-دادا-نے	بھروسہ-رکھا	اور-ٹو-نے-چھڑایا-انہیں
	<a href="#">H0982</a>	<a href="#">H0982</a>	<a href="#">H0001</a>	<a href="#">H0982</a>	<a href="#">H6403</a>

دی۔ ربائی انہیں نے ٹو تو رکھا بھروسا جب اور رکھا، بھروسا نے دادا باپ ہمارے پر تجھ

5	אֱלֹהֵי	זַעֲקוּ	וְנַמְלִטוּ	בָּךְ	בְּטַח	וְלֹא-	בְּדוֹשׁ:
	-تیری-طرف	انہوں-نے-فریاد-کی	اور-بچانے-گئے	-تجھ-پر	بھروسہ-رکھا	اور-نہیں	شرمندہ-ہوئے
	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H2199</a>	<a href="#">H4422</a>	<a href="#">H0982</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0954</a>	

ہوئے۔ نہ شرمندہ تو کیا اعتماد پر تجھ نے انہوں جب گیا۔ کھل راستہ کا بچنے تو پکارا تجھے لئے کے مدد نے انہوں جب

6	וְאֲנֹכִי	תוֹלַעַת	וְלֹא-	אִישׁ	חֶרֶפַת	אָדָם	וּבְזוּי	עָם:
	اور-میں	کیڑا	اور-نہیں	آدمی	عار	آدمیوں-کی	اور-حقیر	لوگوں-کا
	<a href="#">H0595</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0376</a>	<a href="#">H2781</a>	<a href="#">H0120</a>	<a href="#">H0959</a>		

ہیں۔ جانتے حقیر مجھے کرتے، ہے عزتی میری لوگ جاتا۔ سمجھا نہیں انسان مجھے ہوں، کیڑا مَیں لیکن

7	כָּל-	רָאִי	יִלְעָנוּ	לִי	יַפְטִירוּ	בְּשֹׁפָה	יָנִיעוּ	רָאשׁ:
	سب	دیکھنے-والے	ٹھہرا-کرتے-ہیں	-مجھ-پر	ہونٹ-پچکاتے-ہیں	-ہونٹ-سے	ہلاتے-ہیں	سر
	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7200</a>	<a href="#">H3932</a>	<a href="#">H6362</a>	<a href="#">H8193</a>	<a href="#">H5128</a>		

ہیں، کہتے اور کرتے توبہ توبہ کر بنا منہ وہ ہیں۔ اُڑاتے مذاق میرا کر دیکھ مجھے سب

8	זָלָה	אֶל-	יְהוָה	יַפְלִטָהוּ	וְיַצִּילָהוּ	כִּי	חַפְזִי	בָּךְ:
	سونپ-دے	-کی-طرف	یہوواہ	وہ-اُسے-چھڑائے	وہ-اُسے-بچائے	کیونکہ	خوش	-اُس-سے
	<a href="#">H1556</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6403</a>	<a href="#">H5337</a>			

ہے۔ خوش سے اُس وہی کیونکہ دے، چھٹکارا اُسے وہی بچائے۔ اُسے ہی رب اب ہے۔ کیا سپرد کے رب معاملہ اپنا نے اُس

9	כִּי- کیونکہ	אִתָּה -ٹوہی	זָחִי -والا-میرا	מִבְּטֶן -رحم-سے	מִבְּטֵיחִי -دلانے-والا-میرا	עַל- -پر	שָׂרִי -چھاتیوں	אִמִּי: میری-ماں-کی
		H11518	H0990	H0982				H0517

کیا پیدا بھروسا میں دل میرے نے ٹو کہ تھا پیتا دودھ کا ماں ابھی مہیں لایا۔ نکال سے پیٹ کے ماں مجھے ٹو یقیناً

10	עָלַי -تجہ-پر	הִשְׁלַכְתִּי -ڈالا-گیا-میں	מִרְחֶם -رحم-سے	מִבְּטֶן -پیٹ-سے	אִמִּי -میری-ماں-کے	אֱלֹהֵי -میرا-خدا	אִתָּה: -ٹوہے
		H7993	H7358	H0990	H0517	H0410	

ہے۔ ربا خدا میرا ٹو ہی سے پیٹ کے ماں گیا۔ دیا چھوڑ پر تجھ مجھے ہوا پیدا مہیں ہی جوں

11	אֵל- نہ	תִּרְחַק -ڈور-ہو	מִמֶּנִּי -مجھ-سے	כִּי- کیونکہ	צָרָה -مصیبت	קְרוּבָה -قريب-ہے	כִּי- کیونکہ	אֵין -نہیں	עֲזָרָה: کوئی-مددگار
		H7368				H7138		H0369	H5826

کرے۔ مدد میری جو نہیں کوئی اور ہے، لیا پکڑ دامن میرا نے مصیبت کیونکہ رہ۔ نہ ڈور سے مجھ

12	סָבַבְנִי -گھیر-لیا-مجھے	פָּרִים -سانڈوں-نے	רַבִּים -بہت-سے	אֲבִירִי -طاقتور	בָּשָׂן -بس-کے	כִּתְרוֹנִי: -گھیر-لیا-مجھے
		H6499		H0047	H1316	H3803

ہیں۔ گئے ہو جمع طرف چاروں سانڈ اور طاقت کے بسن لیا، گھیر مجھے نے بیلوں متعدد

13	פָּצוּ -کھولا	עָלַי -میرے-خلاف	פִּיהֶם -اپنا-منہ	אֲרִיָּה -شیر	טָרַף -پھاڑنے-والا	וְשֹׁאֵן: -اور-دھاڑنے-والا
			H6310		H2963	H7580

ہے۔ گیا آ میں جوش کے پھاڑنے کو شکار جو طرح کی شیربیر بوئے دباڑتے اُس ہیں، دیئے کھول منہ اپنے نے انہوں خلاف میرے

14	כַּמִּים -پانی-کی-طرح	נִשְׁפַּכְתִּי -بہایا-گیا-میں	וְהִתְפָּרְדוּ -اور-الگ-ہو-گئیں	כָּל- -سب	עֲצָמוֹתַי -میری-ہڈیاں	הָיָה -ہو-گیا	לְבִי -میرا-دل	כְּדוֹגָנִי -موم-کی-طرح	נִיחָם -پگھل-گیا
		H4325	H8210	H6504	H3605	H1961		H1749	H4549

כִּתְרוֹד:  
-بیچ-میں  
-میرے-اندر-کے  
H8432  
H4578

ہے۔ گیا پگھل طرح کی موم دل میرا اندر کے جسم ہیں، گئی ہو الگ الگ ہڈیاں تمام میری ہے، گیا اُنڈیلا پر زمین طرح کی پانی مجھے

15	יָבֵשׁ -خشک-ہو-گئی	וּבְחֶרֶשׁ -ٹھیکرے-کی-طرح	זָחִי -میری-طاقت	וְלִשְׁוֹנִי -اور-میری-زبان	מִדְּבַק -چپکی-ہوئی	מִלְקוֹתַי -میرے-تالو-سے	וְלַעֲפָר- -اور-خاک-میں	מוֹת -موت-کی
		H2789		H3956	H1692		H6083	H4194

תִּשְׁפָּתַנִּי:  
-ٹو-رکھتا-ہے-مجھے  
H8239

ہے۔ دیا لٹا میں خاک کی موت مجھے نے ٹو ہاں، ہے۔ گئی چپک سے تالو زبان میری گئی، ہو خشک طرح کی ٹھیکرے طاقت میری

16	כִּי کیونکہ	סָבַבְנִי -گھیر-لیا-مجھے	כְּלָבִים -گٹوں-نے	עֲרַת -جماعت	מִרְעִים -بدکاروں-کی	הַקִּיפּוֹנִי -گھیر-لیا-مجھے	כְּאֲרִי -شیر-کی-طرح	יָדִי -میرے-ہاتھ	וּרְגְלָי: -اور-میرے-پاؤں
		H5437	H3611	H5712				H3027	H7272

ہے۔ ڈالا چھید کو پاؤں اور ہاتھوں میرے نے انہوں ہے۔ کیا احاطہ میرا نے جتھے کے شریروں رکھا، گھیر مجھے نے گٹوں

17	אָספּר	קל-	עצמותי	המה	יביתו	יראו-	כי:
	میں-گن-سکتا-ہوں	سب	میری-ہڈیاں	وہ	گھورتے-ہیں	دیکھتے-ہیں	-مجھے
	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H6106</a>	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H5027</a>	<a href="#">H7200</a>		

ہیں۔ بوتے خوش سے مصیبت میری کر گھور گھور لوگ ہوں۔ سکتا گن کو ہڈیوں اپنی میں

18	יחלקו	בגדיו	לָהֶם	ועל-	לבושי	יפילו	גורלו:
	بانٹتے-ہیں	میرے-کپڑے	-آپس-میں	اور-پر	میرے-لباس	ڈالتے-ہیں	قرعہ
	<a href="#">H1992</a>	<a href="#">H3830</a>	<a href="#">H5307</a>	<a href="#">H1486</a>			

ہیں۔ ڈالتے قرعہ پر لباس میرے اور لیتے بانٹ کپڑے میرے میں آپس وہ

19	ואתה	יהנה	אל-	תרחק	אילותי	לעזרתی	חוששה:
	اور-تُو	یہوواہ	نہ	دور-ہو	میری-طاقت	میری-مدد-کے-لیے	جلدی-کر
	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H7368</a>	<a href="#">H0360</a>	<a href="#">H5833</a>		

کر! جلدی لئے کے کرنے مدد میری قوت، میری اے رہ! نہ دور رب، اے تُو لیکن

20	הציקה	מחרב	נפשי	מיד-	קלב	יחידתי:
	بچا	-تلوار-سے	میری-جان	-ہاتھ-سے	گٹے-کے	میری-اکلوتی
	<a href="#">H5337</a>	<a href="#">H2719</a>	<a href="#">H5315</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3611</a>	<a href="#">H3173</a>

چھڑا۔ سے پنچے کے گٹے کو زندگی میری بچا، سے تلوار کو جان میری

21	הושיעני	מפי	אריה	ומקדני	רמים	עניתני:
	بچا-مجھے	-منہ-سے	شیر-کے	اور-سینگوں-سے	بیلوں-کے	تُو-نے-جواب-دیا-مجھے
	<a href="#">H3467</a>	<a href="#">H6310</a>		<a href="#">H7214</a>		

ہے! سنی میری نے تُو رب، اے کر۔ عطا ربانی سے سینگوں کے بیلوں جنگلی دے، مخلصی مجھے سے منہ کے شیر

22	אספרה	שמך	לאחי	בתוך	קהל	אהללה:
	میں-بیان-کروں-گا	تیرا-نام	-اپنے-بھائیوں-کو	-بیچ-میں	جماعت-کے	میں-تیری-حمد-کروں-گا
	<a href="#">H8034</a>	<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H6951</a>		

گا۔ کروں سرائی مدح تیری درمیان کے جماعت گا، کروں اعلان کا نام تیرے سامنے کے بھائیوں اپنے میں

23	יראי	ויהנה	הללוהו	כל-	זרע	יעקב	כבודו	וגורו	זמנו	כל-
	ڈرنے-والے	یہوواہ-سے	اُس-کی-حمد-کرو	سب	نسل	يعقوب-کی	اُسے-جلال-دو	اور-ڈرو	-اُس-سے	سب
	<a href="#">H3373</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H3290</a>	<a href="#">H3513</a>				

זרע	ישׂראל:
نسل	اسرائیل-کی
<a href="#">H2233</a>	<a href="#">H3478</a>

کھاؤ! خوف سے اُس فرزندو، تمام کے اسرائیل اے کرو! احترام کا اُس اولاد، تمام کی یعقوب اے کرو! تمجید کی اُس ہو، مانتے خوف کا رب جو تم

24	כי	לא-	בזה	ולא	שקץ	ענות	עני	ולא-	הסתיר	פניו	מזמו
	کیونکہ	نہیں	حقیر-جانا	اور-نہیں	نفرت-کی	مصیبت	مسکین-کی	اور-نہیں	چھپایا	اپنا-چہرہ	-اُس-سے
	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H0959</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H8262</a>	<a href="#">H6039</a>	<a href="#">H6041</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5641</a>	<a href="#">H6440</a>		

اور-جب-اُس-نے-فریاد-کی	اور-جب-اُس-نے-فریاد-کی	اور-جب-اُس-نے-فریاد-کی
<a href="#">H7768</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H8085</a>

لئے کے مدد وہ جب سنی کی اُس بلکہ چھپایا نہ سے اُس منہ اپنا نے اُس کھائی۔ گھن سے تکلیف کی اُس نہ جانا، حقیر دکھ کا زدہ مصیبت نے اُس نہ کیونکہ لگا۔ چلانے چیخنے

25	מֵאֲחֵרָה	תְּהִלָּתִי	בְּהַגְלִי	רַב	בְּדָרִי	אֲשֶׁלֶם	נִגְד	יִרְאִיו:
	تیری-طرف سے	میری-حمد	-جماعت-میں	بڑی	میری-نذریں	میں-پوری-کروں-گا	-سامنے	اُس-سے-ڈرنے-والوں-کے
	H0854	H8416	H6951		H5088		H5048	H3373

گا۔ کروں پوری ممت اپنی سامنے کے ترسوں خدا گا، کروں ستائش تیری میں میں اجتماع بڑے خدا، اے

26	יֵאכָלֶנּוּ	וְעֲנֹוִים	וְיִשְׁבְּעוּ	יְהַלְלוּ	יְהַנְּהוּ	יְחִי	לְבַבְכֶם	לְעַד:
	کھائیں-گے	حلیم	اور-سیر-ہوں-گے	حمد-کریں-گے	یہوواہ-کی	اُس-کے-طالب	جیتا-رہے	تمہارا-دل
	H0398	H6035	H7646		H3068	H1875	H2421	H3824

ریں۔ زندہ تک ابد دل تمہارے گے۔ کریں ثنا و حمد کی اُس طالب کے رب گے، کھائیں کر بھر جی ناچار

27	אִזְכְּרוּ	וְיִשְׁבּוּ	אֶל-	יְהוָה	כָּל-	אֲפָסֵי-	אֶרֶץ	לְפָנַי	כָּל-
	یاد-کریں-گے	اور-پھریں-گے	-کی-طرف	یہوواہ	سب	کناروں	زمین-کے	اور-سجدہ-کریں-گے	-تیرے-آگے
	H2142	H7725	H0413	H3068	H3605		H0776	H7812	H6440

مְשַׁפְּחוֹת גוֹיִם:  
خاندان قوموں-کے  
H4940

گے۔ کریں سجدہ اُسے خاندان تمام کے غیراقوام گے۔ کریں رجوع طرف کی اُس کے کر یاد کو رب تک انتہا کی دنیا لوگ

28	כִּי	לְיְהוָה	הַמְּלוּכָה	וּמִנְשָׁל	בְּגוֹיִם:
	کیونکہ	-یہوواہ-کی	بادشاہی-ہے	اور-حاکم	-قوموں-پر
		H3068	H4410	H4910	

ہے۔ کرتا حکومت پر اقوام وہی ہے، حاصل اختیار کا بادشاہی ہی کو رب کیونکہ

29	אֶכְלֹו	וְיִשְׁתַּחֲוּוּ	כָּל-	דְּשִׁנֵי-	אֶרֶץ	לְפָנָיו	יִכְרְעוּ	כָּל-	יִוֲרְדֵי	עָפָר
	کھایا	اور-سجدہ-کیا	سب	فرہوں-نے	زمین-کے	-اُس-کے-آگے	جھکیں-گے	سب	خاک-میں-جانے-والے	مٹی
	H0398	H7812	H3605	H1879	H0776	H6440	H3766	H3605	H3381	H6083

וְנִפְשׁוּ לֹא חַיִּים:  
اور-اُس-کی-جان نہیں زندہ-رکھی  
H5315 H3808 H2421

کو زندگی اپنی جو سب وہ گے، جائیں جھک سامنے کے اُس سب والے اترنے میں خاک گے۔ کریں سجدہ اور گے کھائیں حضور کے اُس لوگ بڑے تمام کے دنیا  
سکتے۔ رکھ نہیں قائم خود

30	יִרְעֵ	יַעֲבֹדֶנּוּ	יִסְפָּר	לְאֲדָנָיו	לְדֹר:
	نسل	اُس-کی-خدمت-کے-گی	شمار-کیا-جائے-گا	-خداوند-کے-لیے	-نسل-در-نسل
	H2233	H5647		H0136	H1755

گا۔ جائے سنایا میں بارے کے رب کو نسل والی آنے ایک گے۔ کریں خدمت کی اُس فرزند کے اُس

31	יָבֵאוּ	וְיִגִּידוּ	צְדָקָתוֹ	לְעָם	נֹזְלָד	כִּי	עָשָׂה:
	وہ-آئیں-گے	اور-بیان-کریں-گے	اُس-کی-راستبازی	-قوم-کو	پیدا-ہونے-والی	کیونکہ	اُس-نے-کیا
	H0935	H5046	H6666		H3205		

ہے۔ کیا کچھ یہ نے اُس کیونکہ ہوئی، نہیں پیدا ابھی جو گے سنائیں کو قوم ایک راستی کی اُس کر آ وہ ہاں،